

Aufbau- und Verwendungsanleitung

EN-1298-IM

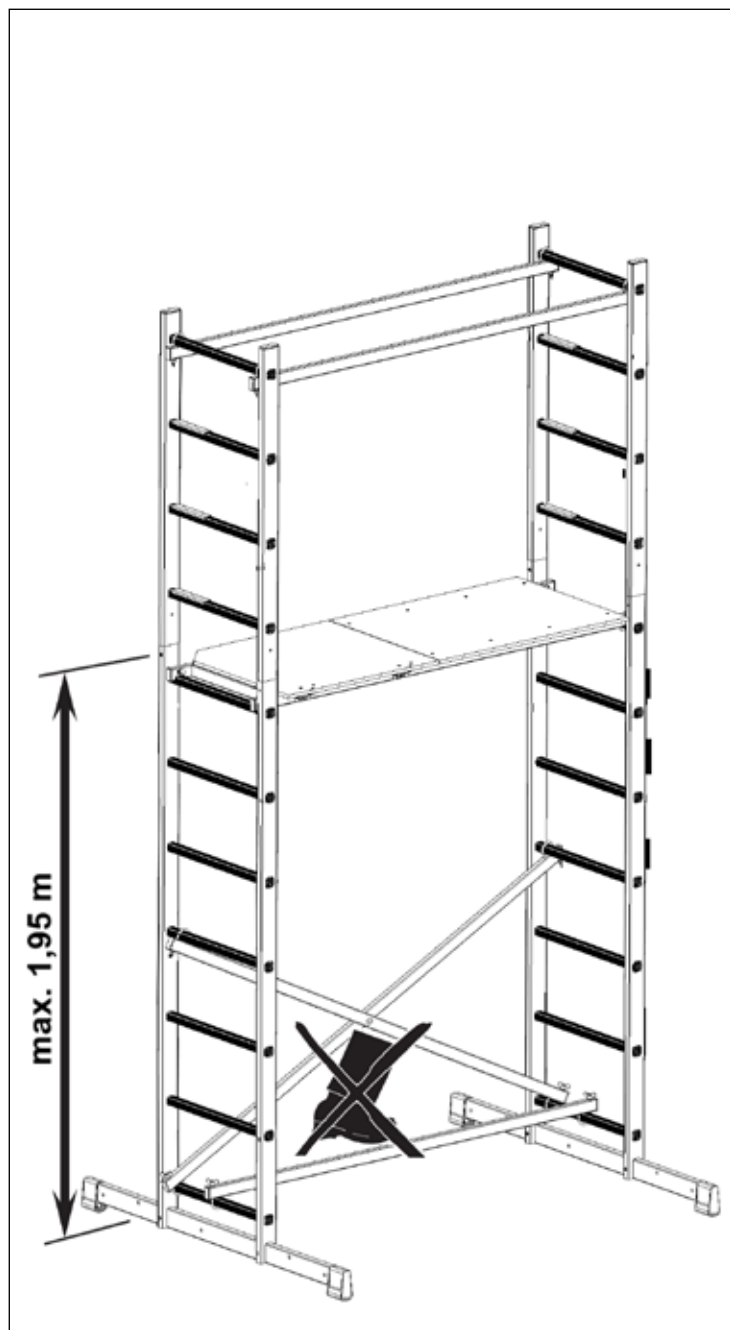
(GB) Instructions for assembly and use (PL) Instrukcja montażu i użytkowania
(HU) Felépítési és használati útmutató (RU) Инструкция монтажа и использования
(CZ) Návod k montáži a použití (DK) Opstillings- og brugsanvisning
(FR) Instructions d'assemblage et d'utilisation

MontageGerüst

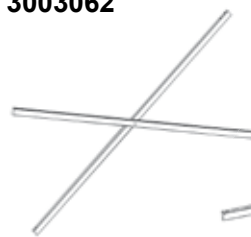
(GB) Assembly Scaffold (PL) Rusztowanie montażowe (HU) Szerelőállvány
(RU) Монтажные подмости (CZ) Montážní lešení
(DK) Montage Stillads (FR) Déplacement Echafaudage



Art. Nr. 916280



1 x Art.No.
3003062



3 x Art.No. 3003093



2 x Art.No.
3003083



10 x
Art.No.
213006



2 x Art.No.
3003060



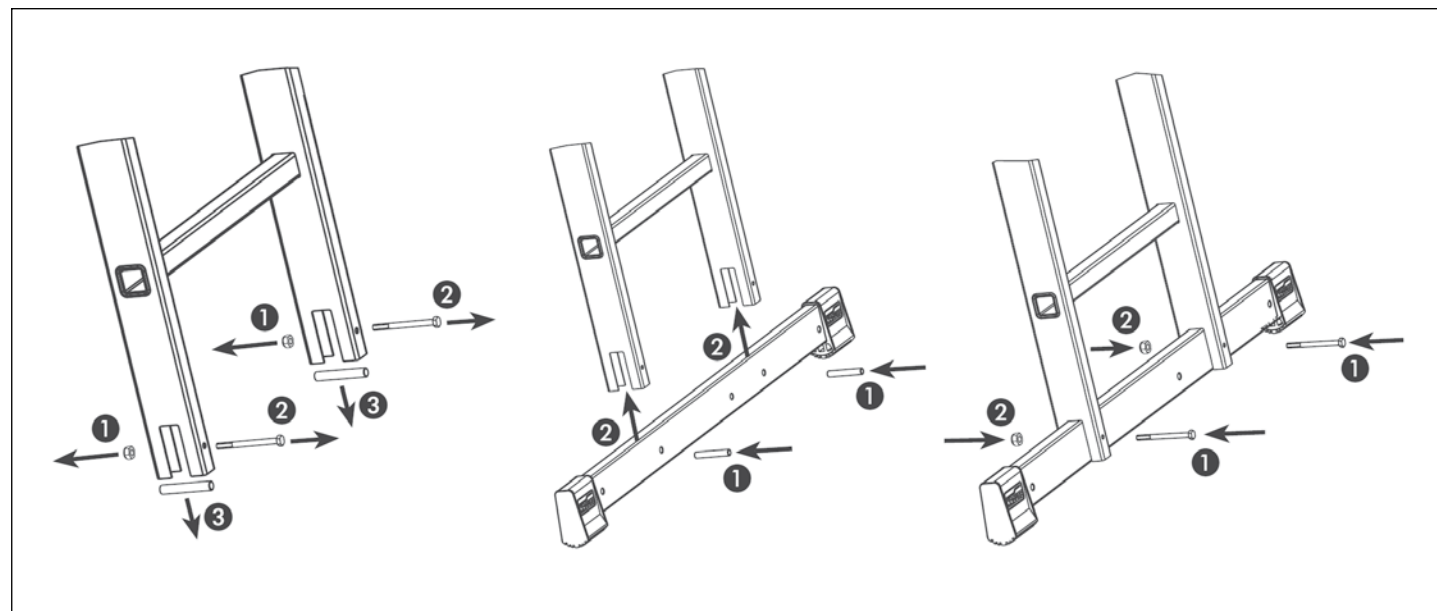
2 x Art.No.
3003061



1 x Art.No.
3003082

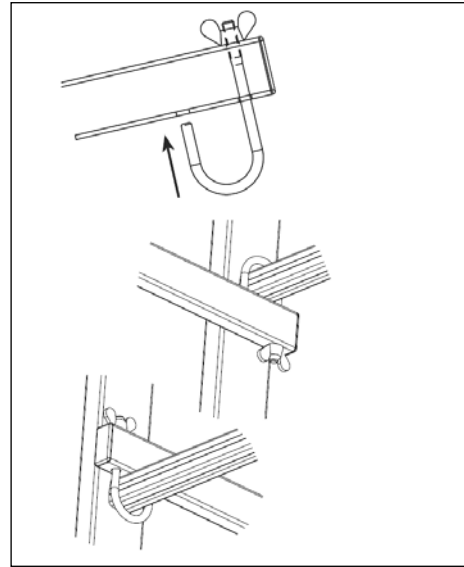


1.



2

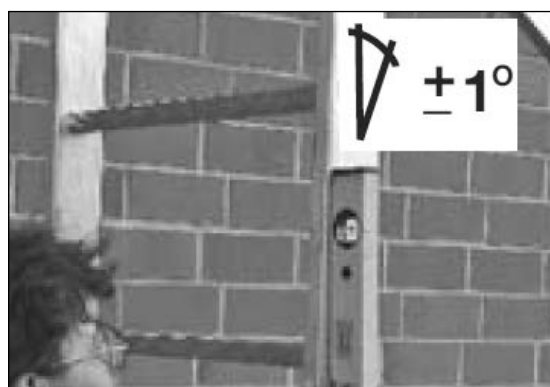
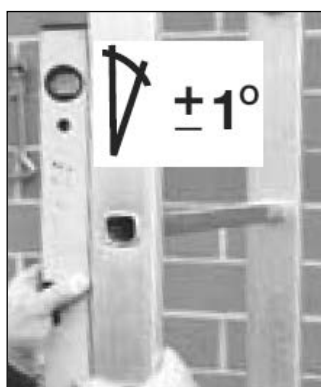
2.



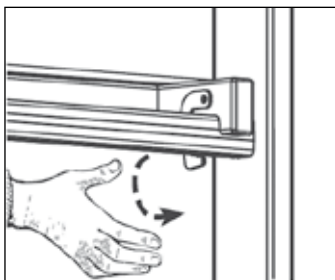
3.



4.



5.

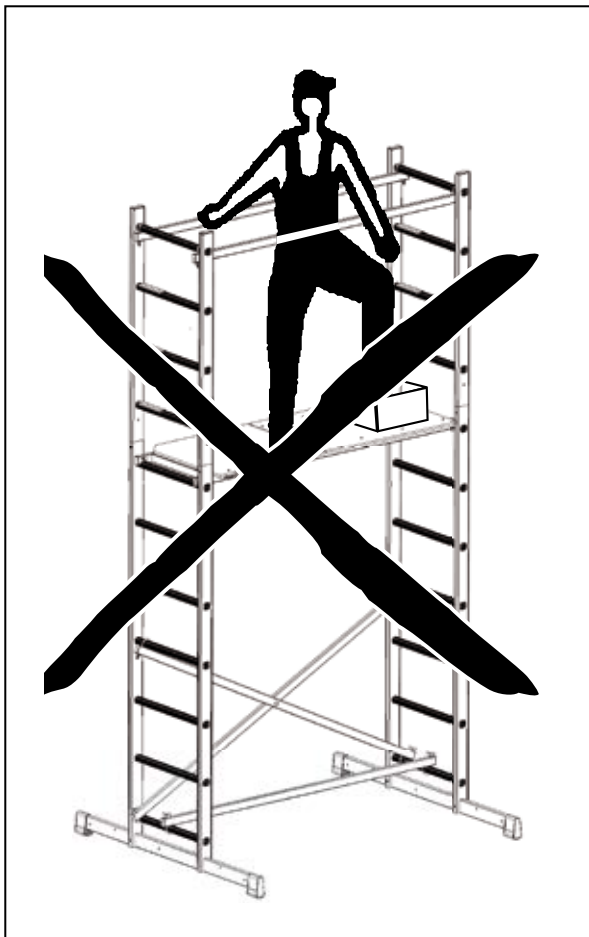
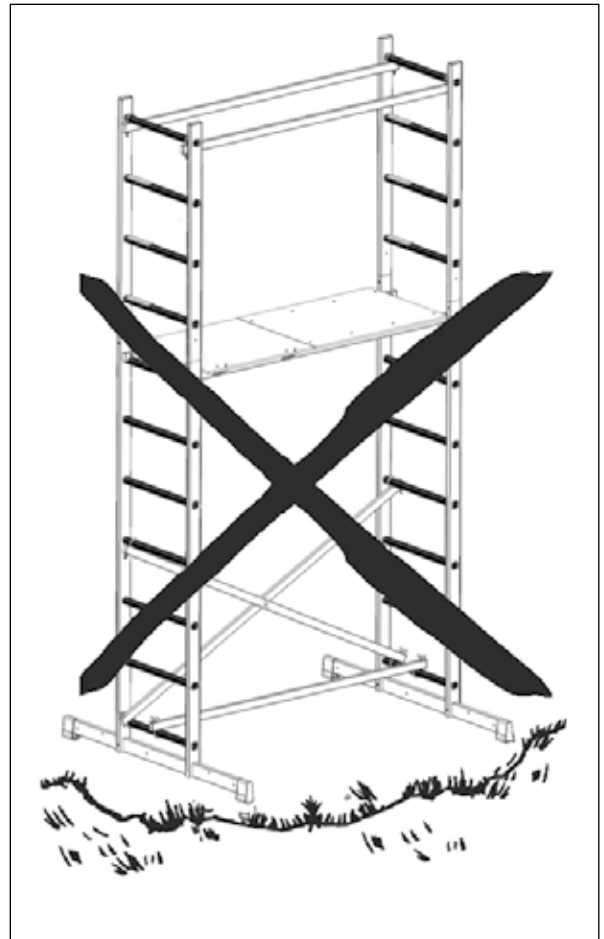
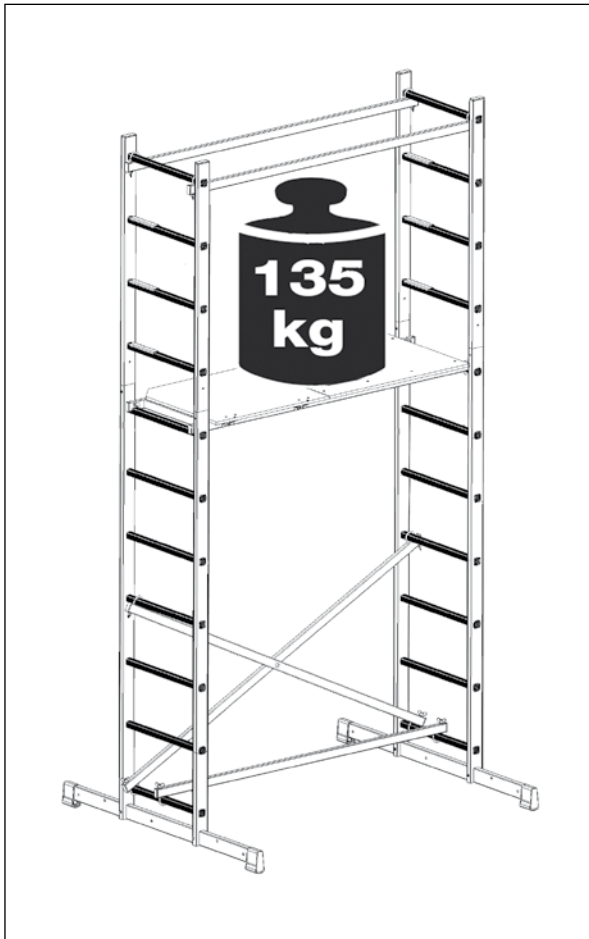


6.



7.





(DE) Pflege und Wartung

- Vor dem Aufbau sind alle Teile auf Beschädigung zu überprüfen und bei Beschädigung auszutauschen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Es muss durch eine Sichtprüfung gewährleistet sein, dass die Schweißnähte und sonstigen Materialien keine Risse aufweisen. Ferner dürfen die Gerüstteile keine Verformungen und Quetschungen aufweisen. Auf die einwandfreie Funktion von Bauteilen wie Klauen, Spindeln, Fahrrollen etc. ist unbedingt zu achten.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, dürfen die Teile nicht geworfen werden.
- Gerüstteile müssen so gelagert werden, dass eine Beschädigung ausgeschlossen ist.
- Die einzelnen Teile müssen liegend und vor Witterung geschützt gelagert werden.
- Gerüstbauteile müssen beim Transport so gelegt und gesichert werden, dass Beschädigungen durch Verrutschen, Anstoßen, Herunterfallen etc. vermieden werden.
- Die Reinigung der Gerüstbauteile kann mit Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel erfolgen. Verschmutzungen durch Farbe können mit Terpentin entfernt werden.

Das MontageGerüst ist nach Beendigung der Arbeiten gegen unbefugtes Benutzen zu sichern bzw. abzubauen.

Für unsachgemäße Behandlung wird keine Haftung übernommen.

(GB) Maintenance and servicing

- Prior to assembly of the scaffold all parts must be checked for possible damage and damaged parts must be replaced. Original spare parts may be used only.
- All welding seams and other materials must undergo a visual magnaflux inspection. Further, the scaffold components must not be deformed or crushed. Flawless functionality of construction components such as jaws, mandrels, wheels etc. must be ensured.
- The parts must be thrown to avoid damage.
- The scaffold components must be stored in such a way that they cannot be damaged.
- The individual parts must be stored laying and sheltered from the weather.
- During the transport, the construction components must be secured against damage inflicted by slipping, bumping, falling etc.
- For cleaning of scaffold components use water and customary cleansing agents. Colour stains can be removed by using turpentine.

The assembly scaffold must be secured against unauthorized use after the end of work.

No liability for improper use.

(PL) Środki zaradcze i konserwacja

- Przed montażem należy sprawdzić, czy żadna część nie została uszkodzona; w przypadku uszkodzenia należy ją wymienić. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Należy sprawdzić, czy miejsca spawania i pozostałe materiały nie są popękane. Ponadto części rusztowania nie mogą być zdeformowane lub poogniatane. Należy koniecznie
- zwrócić uwagę, czy części składowe, takie jak zaczepy, trzpienie, rolki jezdne itp. prawidłowo funkcjonują.
- Aby uniknąć uszkodzenia części rusztowania, nie należy nimi rzucać.
- Rusztowanie należy składować w taki sposób, by nie uległo ono uszkodzeniu.
- Pojedyncze części rusztowania należy składować w pozycji leżącej, w miejscu chroniącym przed wpływem zmiennych warunków atmosferycznych.
- Podczas transportu należy części rusztowania ułożyć w sposób zapobiegający uszkodzeniom poprzez przesunięcie się, uderzenie, upadek itp. tych części.
- Części rusztowania można czyścić wodą z dodatkiem środków czyszczących dostępnych w handlu. Zabrudzenia farbą usuwać można terpentyną.

Po zakończeniu prac na rusztowaniu montażowym należy je zabezpieczyć przed nieupoważnionym użytkowaniem względnie zdemontować.

W przypadku niewłaściwego użytkowania nie ponosimy odpowiedzialności.

(HU) Ápolás és tárolás

- Felépítés előtt minden elemet meg kell vizsgálni, hogy nem sérült-e. Sérülés esetén ki kell őket cserélni. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
- Szemrevételezéssel meg kell győződni arról, hogy a hegesztési varratok és egyéb anyagok nem repedtek-e. Továbbá az állványelemek nem lehetnek eldeformálódva és megütödvé. Az olyan alkatrészek kifogástalan működésére, mint a kampók, orsók, görgők stb. feltétlenül ügyelni kell.
- A sérülések elkerülése érdekében az elemeket nem szabad dobálni.
- Az állványelemeket úgy kell tárolni, hogy a sérülésük kizárható legyen.
- Az egyes elemeket fektetve és az időjárástól védve kell tárolni.
- Az állványelemeket szállításkor úgy kell fektetni és biztosítani, hogy a csúszás, ütődés, leesés stb. okozta sérülések elkerülhetők legyenek.
- Az állványelemek tisztítása vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerrel történhet. Festék okozta szennyeződésekerterpentinnel lehet eltávolítani.

A szerelőállványt az illetéktelen felhasználás ellen biztosítani kell, ill. le kell bontani.

A szakszerűtlen használatért nem vállalunk felelősséget.

(RU) Уход и обслуживание

- Перед началом монтажа проверить все составные части и, в случае обнаружения повреждений или неисправности, заменить. Разрешено использование только оригинальных частей.
- Визуально проверить сварочные швы и состояние материалов. Детали не должны иметь трещин, изменений формы или вмятин. Несущие нагрузки части, такие как ролики, крюки и базы, должны иметь безупречное состояние.
- Для того, чтобы избежать повреждений нельзя бросать детали с высоты.
- Складирование частей должно исключать случайное их повреждение.
- Части должны складироваться в горизонтальном положении и в защищенном от погодных условий месте.
- Транспортировать части в горизонтальном и закреплённом положении для того, чтобы от ударов, падений и скольжения не возникли повреждения.
- Мытьё частей проводить водой и обычными моющими средствами. Пятна от краски удалять растворителем на бензиновой основе.

После окончания работ монтажные строительные леса необходимо предохранить от использования их посторонними лицами или размонтировать

Ответственность за неправильное обращение не переносится.

(CZ) Péče a údržba

- Před montáží je nutno zkontrolovat stav všech dílů a poškozené díly vyměnit. Smějí se používat jen originální náhradní díly.
- Je nutno vizuálně zkontrolovat, zda se ve svarových spojích i v dalších konstrukčních prvcích neobjevují trhliny. Dále nesmí díly lešení vykazovat žádné deformace. Je nutno zajistit bezvadnou funkci konstrukčních prvků jako jsou spojky, vřetena, pojezdové rolny apod.
- Se součástmi je zakázáno házet, aby nedošlo k deformaci.
- Části lešení je nutno skladovat tak, aby bylo vyloučeno jejich poškození.
- Jednotlivé části je nutno skladovat na ležato a chránit před povětrnostními vlivy.
- Části lešení je nutno při přepravě ukládat a zajistit tak, aby bylo vyloučeno poškození sklouznutím, nárazem, pádem apod.
- Části lešení lze očistit vodou a běžným mycím prostředkem. Znečištění nátěrovými hmotami lze odstranit terpentínem.
- Odborná vizuální prohlídka musí být provedena u lešení stojící déle než 14 dní – kontrola komplexnosti včetně zabrzdění všech kol.

Montážní lešení musí být po dokončení práce zajištěno nebo demontováno proti neoprávněnému použití.

W przypadku niewłaściwego użytkowania nie ponosimy odpowiedzialności.

(DK) Pleje og vedligeholdelse

- Inden opstilling skal alle dele kontrolleres for beskadigelse og udsiftes, når de er beskadiget. Der må kun anvendes originale reservedele.
- Via en visuel kontrol skal det være garanteret, at der ikke er revner i svejse søm og andre materialer. Desuden må stilladsdele ikke være brjæt eller trykkes sammen. Kontroller altid, at komponenter som klæber, spindler, kørhjul etc. fungerer upåklageligt.
- For at undgå beskadigelser må der ikke kastes med delene.
- De enkelte stilladsdele skal opbevares således, at beskadigelser udelukkes.
- De enkelte dele skal opbevares liggende og være beskyttet mod vejrlig.
- Stilladsdele skal under transporten lægges og sikres således, at de ikke bliver beskadiget fordi de rutscher, slår imod falder ned eller lign.
- Stilladsdelene kan rengøres med vand og et almindeligt rengøringsmiddel. Farvepletter m.m. kan fjernes vha. terpentín.

Montagestilladset skal forankres efter at arbejdet er sikret mod uvedkommende brugere eller tages ned.

Der overtages intet ansvar ved usagkyndig håndtering.

(FR) Entretien et maintenance

- Toutes les pièces doivent être vérifiées avant le montage et remplacées en cas de défectuosité. Seules les pièces d'origine doivent être utilisées.
- Toutes les soudures et autres matériaux doivent être soumis à une inspection visuelle des fissures. De plus, les composants de l'échafaudage ne doivent pas être déformés ou écrasés. Il est indispensable de s'assurer du bon fonctionnement des composants tels que des griffes, des broches, des roulettes, etc.
- Évitez de jeter les composants pour éviter tout dommage.
- Les composants de l'échafaudage doivent être stockés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être endommagés.
- Les différents composants doivent être stockés couchés et protégés des intempéries.
- Les composants doivent être assurés contre tout dommage issu d'un glissement, d'un choc, d'une chute, etc. pendant le transport.
- Effectuez le nettoyage des composants à l'aide d'eau et d'un nettoyant normal. Utilisez de la térébenthine pour nettoyer toute trace de peinture.

L'échafaudage de montage doit être assuré contre toute utilisation non autorisée après la fin du travail.

Toute utilisation non-conforme n'est effectuée sous garantie.

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG

Am Kreuzweg 3
D 36304 Alsfeld

Telefon: 0 66 31 / 795-144
Telefax: 0 66 31 / 795-149
www.krause-systems.com